

Highlights in Linguistics from Cambridge and CSLI

Lectures on Deixis

Charles Fillmore

The author studies the range of information that the speakers of a language possess about the sentences in their language by thoroughly examining one simple English sentence.

Distributed for CSLI Publications

1-57586-007-4 Hardback \$49.95

1-57586-006-6 Paperback \$22.95

Second Position Clitic and Related Phenomena

*Aaron L. Halpern and
Arnold M. Zwicky, Editors*

This collection of essays focuses on a special type of pronouns and auxiliary verbs, known as clitics. The book is unique in its depth and breadth of data, comparing several different languages to determine their similarities and differences.

Contributors: *Pilar Barbosa, Joseph M. Fontana, Andrew Garrett, Liliane Haegeman, Mark Hale, Hans Hock, Eloise Jelinek, Patrick McConnell, Chiyo Nishida, Susan Pintzuk, Lilijana Progovac, Vesna Radanovic-Kocic, Steven Schäufele, Ann Taylor, Jindrich Toman, Olga Miveska Tomic, Dieter Wanner, C. Jan-Wouter Swart*

CSLI Lecture Notes

1-57586-015-5 Hardback \$49.95

1-57586-014-7 Paperback \$22.95

Quantifiers, Deduction, and Context

*Makoto Kanazawa,
Christopher Piñón, and
Henriette de Swart, Editors*

The essays in this collection are based on the second Workshop on Logic, Language and Computation at Stanford, in 1993. It brought together researchers interested in natural language to discuss the current state of the art at the borderline of logic, linguistics and computer science.

Contributors: *Mary Dalrymple, John Lamping, Fernando Pereira, Vijay Saraswat, Jan van Eijck, Kees van Deemter, Megumi Kameyama, Cleo Condoravdi, Mark Gauron, Friederike Moltmann, Henriette de Swart*

CSLI Lecture Notes

1-57586-005-8 Hardback about \$49.95

1-57586-004-X Paperback \$22.95

Meaning and Partiality

Reinhard Muskens

This book develops a theory of meaning in ordinary language. The theory is strictly formalized on the basis of formal logic and the book contributes to the general discipline of Formal Semantics. Within this field it offers a synthesis between two leading paradigms.

**Studies in Logic, Language and
Information 2**

1-881526-80-1 Hardback \$64.95

1-881526-79-8 Paperback \$22.95

A Theory of Aspectuality

The Interaction Between Temporal
and Atemporal Structure

Henk J. Verkuyl

Sentences may pertain to states or processes or events. They may express boundedness, duration, repetition, frequency, and many other forms of temporality. This text presents a theory about aspectual properties of sentences in natural languages.

Cambridge Studies in Linguistics 64
56452-2 Paperback about \$24.95

Restrictiveness in Case Theory

Henry Smith

Within a unification-based framework, the author draws out pervasive patterns in the relationship between morpho-syntax "linking" and grammatical function. Beginning with a detailed study of dative substitution in Icelandic, the author moves on to examine a wide array of synchronic and diachronic data.

Cambridge Studies in Linguistics 78
46287-8 Hardback \$59.95

Available in bookstores or from

**CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS**

40 West 20th Street
New York, NY 10011-4211
Call toll-free 800-872-7423.
MasterCard/VISA accepted.
Prices subject to change.
Web site: <http://www.cup.org>

M I T P R E S S B O O K S T O R E

Computer Science
Neuroscience
Cognitive Science
Artificial Intelligence
Economics
Linguistics
Philosophy
Art
Design
Photography
Architecture
Science, Technology
& Society

9 2
Main Street
Kendall Square
Cambridge MA
0 2 1 4 2
617.253.5249

Association for Computational Linguistics
1996 MEMBERSHIP, CHANGE OF ADDRESS AND EMAIL AND ORDER FORM

MEMBERSHIP

Membership in the Association for Computational Linguistics is for the calendar year, regardless of when dues are paid. Membership includes a full year of the ACL journal, *Computational Linguistics*, reduced registration at most ACL-sponsored conferences, and discounts on ACL-sponsored publications. Payments for membership dues, fund donations, back issues, and proceedings may be made in Europe, Japan or the USA. Follow the instructions under the PAYMENT heading carefully.

Provide all personal information, even if you have previously done so, to be sure the ACL membership database is up-to-date. Write legibly, please!

FULL NAME _____
(first) (last/family)

ADDRESS _____

INSTITUTION _____ TELEPHONE _____
(if not in address above)

E-MAIL ADDRESS _____ FAX _____

Please IMMEDIATELY notify the ACL Office of address and email changes. Journal copies returned due to bad addresses will not be remailed until a \$5.00 postage/handling fee is remitted. Email (if available) is used to distribute meeting, membership, and other announcements.

MEMBERSHIP DUES FOR 1996

IMPORTANT NOTE: Renewals must be received no later than 1 April 1996 to avoid late payment fee assessment. Membership categories include Regular Members and the following: Couples with the same mailing address may be Joint Members; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Students taking a full-time program of courses and not earning a regular income may become Student Members **WITH COPY OF CURRENT STUDENT ID**. Students who are not Student Members because of their income can still participate in student activities as Student-Employed. Also available are Retired and Unemployed memberships. Late payment fees do not apply to new memberships.

Regular(\$50) Joint(\$60) Student(\$30) Student-Employed(\$50) Retired(\$30) Unemployed(\$30)
MEMBERSHIP DUES \$ _____

1st Class or Air journal mailing (\$10 US, Canada, Mexico; \$25 elsewhere): _____ OPTIONAL JOURNAL MAILING \$ _____
RENEWALS received after 1 April 1996 pay additional \$10 postage/handling fee LATE PAYMENT FEE \$ _____

INTERNATIONAL FUND: Allows ACL memberships and publications to be available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions or for whom membership would otherwise be impossible. Contributions may be tax deductible; check local regulations. Receipts are available upon request. INTERNATIONAL FUND \$ _____

THE DON AND BETTY WALKER INTERNATIONAL STUDENT FUND: This fund was set up to honor Don and Betty Walker. It supports select student travel to ACL meetings. Contributions may be tax deductible, and companies may provide matching funds; check local regulations. Receipts are available upon request. Make checks payable to "THE WALKER FUND". Visa and Mastercard payments are also accepted. WALKER FUND \$ _____

TOTAL PAYMENT FOR MEMBERSHIP, WALKER AND INTERNATIONAL FUNDS \$ _____
(list in PAYMENT SECTION)

PAYMENT

METHOD OF PAYMENT (circle): CHECK MONEY ORDER CREDIT CARD BANK TRANSFER

CREDIT CARD INFORMATION (VISA OR MASTERCARD ONLY):

CARD NUMBER _____ EXPIRATION DATE _____

CARDHOLDER'S NAME (as appears on card) _____

GRAND TOTAL OF PAYMENT AUTHORIZED OR ENCLOSED \$ _____
(total from MEMBERSHIP and total from PUBLICATION SECTIONS)

PREPAYMENT is necessary; invoices and receipts are available upon request. The U.S. dollar price is definitive when paying in other currencies, although rounding off is appropriate. CHECKS AND MONEY ORDERS SHOULD BE PAYABLE TO THE ASSOCIATION FOR COMPUTATIONAL LINGUISTICS (or to ACL). Payment may be made by sending this form (or all pertinent details) and credit card information in email to acl@bellcore.com. The following payment choices are available:

1. **CREDIT CARDS:** Credit card payments **MUST BE MADE TO THE ACL OFFICE IN THE USA.** Visa and Mastercard only. Email or hardcopy is acceptable.
2. **CHECKS/MONEY ORDERS: TO THE ACL OFFICE IN THE USA:** Send this dues statement in hardcopy with a check or money order to the address below. **PAYMENTS MUST BE IN U.S. DOLLARS, DRAWN ON A U.S. BANK OR IN U.S. OR CANADIAN DOLLARS (CALCULATED AT THE CURRENT EXCHANGE RATE), DRAWN ON A CANADIAN BANK.**
3. **PAYMENTS TO EUROPE:** Mail to Rosner this form and a check or money order in Swiss francs or the equivalent in your local currency (calculated at the current exchange rate), payable to the ACL. The check or money order must be payable in Switzerland or France. Payment can also be made by bank transfer to ACL account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 Rue du Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer and the dues statement. **NOTE THAT EUROPEAN MEMBERS SHOULD PAY THROUGH ROSNER UNLESS THEY PAY BY CREDIT CARD OR HAVE A U.S. BANK ACCOUNT.**
4. **PAYMENTS TO JAPAN:** Transfer an equivalent amount (on the day of payment) in yen to "Dia-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch: Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengokakkai Kaihi Nagao Makoto". Send Nagao a copy of the bank transfer. **SEND THE DUES STATEMENT AND COPY OF BANK TRANSFER TO THE ACL OFFICE FOR MEMBERSHIP TO BE PROPERLY RECORDED.**

Association for Computational Linguistics
 P. O. Box 6090
 Somerset, NJ 08875, USA
 +908-873-3898 phone;
 +908-873-0014 fax;
 acl@belcore.com

Dr. Michael Rosner
 IDSIA
 Corso Elvezia 36
 CH-6900 Lugano, SWITZERLAND
 +356-3290-2506 phone;
 +356-320539 fax; mros@cs.unimt.it

Prof. Makoto Nagao (ACL)
 Electrical Engineering
 Kyoto University
 Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN
 +81-75-753-5344 phone; 751-1576 fax
 nagao@pine.kuee.kyoto-u.ac.jp

PUBLICATIONS ORDER FORM

Institutions subscribe to the 1996 journal through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142, USA; phone +1-617-253-2889; fax +1-617-253-6779; journals-orders@mit.edu. Institutional orders for back issues (1988-) should also be ordered from MIT Press Journals. All other journal back issues orders, and all proceedings, are available through the ACL.

JOURNAL BACK ISSUES: Back issues of Computational Linguistics and two supplements, a Directory of Graduate Programs in Computational Linguistics, 3rd edition, and a Survey of Computational Linguistics Courses, revised in 1993, are available from the ACL Office. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. **ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID AT THE "OTHERS" RATE.**

1980-1995 VOLUMES---CIRCLE YEARS (1980-1990: Members \$30; Others \$60/1991-1995: Members \$40; Others \$80):
 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995
BACK ISSUES \$ _____
 1st Class or air (each year: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere) **BACK ISSUE OPTIONAL MAILING COSTS \$** _____

SUPPLEMENTS (Members \$15; Others \$30):
 1992 Directory of Graduate Programs 1993 Survey of Courses
 1st Class or air (each: \$5 U.S., Canada, Mexico; \$10 elsewhere) **SUPPLEMENTS \$** _____
SUPPLEMENT OPTIONAL MAILING COST \$ _____

PROCEEDINGS: Proceedings are available for the ACL conferences listed below. COLING proceedings (below) may also be ordered through the ACL. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. **ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID AT THE "OTHERS" RATE.**

ACL PROCEEDINGS (each proceedings: Members \$30; Others \$60--1st Class or Air: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere):
 17th, San Diego, 1979 18th, Philadelphia, 1980 19th, Stanford, 1981 20th, Toronto, 1982 21st, Cambridge, 1983
 22nd, see COLING-84 below 23rd, Chicago, 1985 24th, New York, 1986 25th, Stanford, 1987 26th, Buffalo, 1988
 27th, Vancouver, 1989 28th, Pittsburgh, 1990 29th, Berkeley, 1991 30th, Newark, 1992 31st, Columbus, 1993
 32nd, Las Cruces, 1994 33rd, Cambridge, 1995 34th, Santa Cruz, 1996 (August delivery)

CONFERENCES ON APPLIED NATURAL LANGUAGE PROCESSING (each proceedings: Members \$30; Others \$60--1st Class or Air: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere):
 First, Santa Monica, 1983 Second, Austin, 1988 Third, Trento, 1992 Fourth, Stuttgart, 1994

EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES(each proceedings: Members \$30; Others \$60--1st Class or Air: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere):
 First, Pisa, 1983 Second, Geneva, 1985 Third, Copenhagen, 1987 Fourth, Manchester, 1989 Fifth, Berlin, 1991
 Sixth, Utrecht, 1993 Seventh, Dublin 1995
PROCEEDINGS TOTAL \$ _____
OPTIONAL MAILING TOTAL \$ _____

COLING PROCEEDINGS (note differences in proceeding prices: 1st Class or air delivery: 1984 is \$15 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere and for subsequent years: \$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere):
 COLING-84, Stanford, 1984 (Members \$45; Others \$90)
 COLING-88 (2 vol.), Budapest, 1988 (Members \$75; Others \$150):
 COLING-90 (3 vol.), Helsinki, 1990 (Members \$95; Others \$190):
 COLING-92 (4 vol.), Nantes, 1992 (Members \$75; Others \$150):
 COLING-94, Kyoto, 1994 (Members \$85; Others \$170)
COLING-84 PROCEEDINGS \$ _____
COLING-88 PROCEEDINGS \$ _____
COLING-90 PROCEEDINGS \$ _____
COLING-92 PROCEEDINGS \$ _____
COLING-94 PROCEEDINGS \$ _____
OPTIONAL MAILING TOTAL \$ _____

TOTAL PUBLICATIONS PAYMENT \$ _____
 (list in PAYMENT SECTION)

[November 1995, Kathleen McKeown, ACL Secretary/Treasurer]

Guidelines for Submissions

Manuscripts for **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150–250 words. Manuscripts must be written in English. Contact the editor regarding the possibility of electronic submission.

Submissions may be made in any of the following categories:

Papers: This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but it is suggested that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of thirty journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area. The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a "work for hire," by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

Letters to the Editor: This category includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers or three copies of letters should be sent to:

Julia Hirschberg, CL Editor
AT&T Research
600 Mountain Avenue, 2C-409
Murray Hill, NJ 07974, USA
(+1 908) 582-7496; acl@research.att.com

Squibs and Discussions: This category includes short articles reporting technical results, discussions of results, algorithms, or new computational linguistic data or tools of interest to the journal readership. Submissions should generally not exceed eight double-spaced pages and should be submitted to:

Pierre Isabelle, CL Squibs and Discussions Editor
CWARC Communications Canada
1575 Chomedey Boulevard
Laval, Quebec, CANADA H7V 2X2
(+1 514) 973-5801; isabelle@citi.doc.ca

Book Section: Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor
University of Toronto
Department of Computer Science
Toronto, CANADA M5S 1A4
(+1 416) 978-8747; gh@cs.toronto.edu

The FINITE STRING: Send (a) summaries of research in progress — of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (b) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (c) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status) to The FINITE STRING Editor. Time-sensitive material should be received by the first day of the second month of each quarter to appear in the next issue. Submissions (where possible in electronic form) should be sent to:

Richard Sproat, FINITE STRING Editor
Bell Laboratories
600 Mountain Avenue, 2D-451
Murray Hill, NJ 07974, USA
(+1 908) 582-5296; rws@research.att.com

Founded in 1962, the Association for Computational Linguistics (ACL) is the primary scientific and professional society for natural language processing research and applications. A European chapter was established in 1982. Besides publishing *Computational Linguistics*, the ACL holds international meetings (annually in North America, biennially in Europe) where the state-of-the-art in natural language processing research and development is presented. Recently, special interest groups on the Mathematics of Language, the Lexicon, Parsing, Generation, Computational Phonology, and Multimedia Language Processing have been formed; others are likely to be added.

President (1996)

Oliviero Stock
IRST
38050 Povo (Trento)
ITALY
(+1 39 461) 314313; stock@irst.it
(+1 39 461) 314591 -fax

Vice-President (1996)

Mitchell Marcus
University of Pennsylvania
Computer and Information Science
Philadelphia, PA 19104-6389 USA
(+1 215) 898-2538; mitch@linc.cis.upenn.edu

Secretary-Treasurer (1995-98)

Kathleen McKeown
Columbia University
Department of Computer Science
450 Computer Science Building
New York, NY 10027, USA
(+1 212) 939-7118; acl@cs.columbia.edu
(+1 212) 666-0140 -fax

Office Manager (1995-98)

Priscilla Rasmussen
Association for Computational Linguistics (ACL)
P.O. Box 6090, Somerset, NJ 08875, USA
(+1 908) 873-3898; (+1 908) 873-0014 fax
acl@bellcore.com

Executive Committee

(1993-96)

(1994-96)

(1995-97)

(1996-98)

Journal Editor

Nominating Committee

(1994-96)

(1995-97)

(1996-98)

President, Vice-President, Associate Secretary-Treasurer
and Chair of the ACL European Chapter
Stuart Shieber, *Harvard University*
Eduard Hovy, *USC/Information Sciences Institute*
Kathleen McCoy, *University of Delaware*
Paul Jacobs, *SRA Corporation*
Julia Hirschberg, *AT&T Research*

Fernando Pereira, *AT&T Bell Laboratories*
Karen Sparck Jones, *University of Cambridge*
Douglas E. Appelt, *SRI International*

ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS

Chair (1995-96)

Erhard Hinrichs
Universität Tübingen
Abt. Computerlinguistik
Kleine Wilhelmstr. 113
D-72074 Tübingen, Germany
(+49) 7071 29 42 79; eh@sfs.nphil.uni-tuebingen.de

Secretary (1992-96)

Susan Armstrong
ISSCO Université de Genève
54 route des Acacias
CH-1227 Genève SWITZERLAND
(+41 22) 705-7113; susan@divsun.unige.ch

Treasurer (1982-96)

Michael Rosner
University of Malta
Computer Science and AI
Msida, MALTA
(+356) 3290-2504; mros@cs.unimt.mt

Executive Committee (1995-96)

Chair, Secretary, and Treasurer
Anne Abeillé, *Université de Paris VIII*
Anne de Roeck, *University of Essex*
Jan Hajik, *University of Prague*
John Nerbonne, *University of Groningen*

Advisory Committee (1993-94)

Chair, Secretary, and Treasurer
Anne Abeillé, *Université de Paris 8*
Jan Jan Hajik, *Charles University*
John Nerbonne, *University of Groningen*

Nominating Committee (1993-96)

Nicoletta Calzolari (Chair), *Istituto di Linguistica
Computazionale del CNR*

(1995-98)

Christian Rohrer, *Universität Stuttgart*
Ewan Klein, *University of Edinburgh*
Leonid Iomdin, *Russian Academy of Sciences*